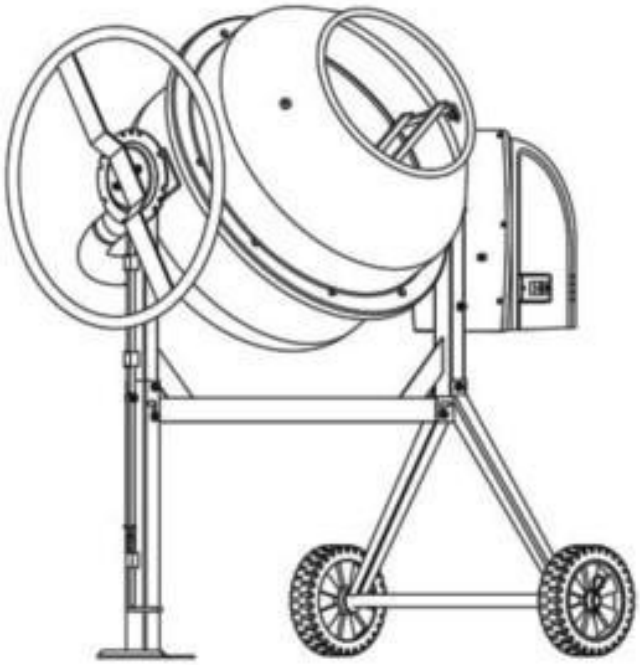


**Instrucțiuni de utilizare**

# Betonieră 200L 09360

Atât numărul modelului, cât și numărul de serie pot fi găsite pe eticheta principală.
Ar trebui să le înregistrați pe ambele într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

**Model : PCM700**

# Pentru siguranța dumneavoastră

**Citiți și înțelegeți întregul manual de instrucțiuni înainte de utilizare**

| Simbol plasat pe maşină | Avertismente şi instrucţiuni de siguranţă |
|---|---|



Citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare și etichetele atașate mixerului. Familiarizați-vă cu utilizările și limitările acestuia, precum și cu pericolele potențiale specifice inerente acestuia. Familiarizați-vă cu comenzile înainte de a utiliza acest mixer. Nu utilizați mixerul sub influența drogurilor, alcoolului sau a altor medicamente care v-ar putea afecta capacitatea de a-l utiliza corect. Nu folosiți acest mixer atunci când sunteți obosit sau distras de la muncă. Acordați atenție la ceea ce faceți. Folosiți bunul simț.



Asigurați-vă că aveți suficient spațiu de lucru în jur.
Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Există un risc de vătămare corporală în zonele dezordonate.
Păstrați zona din jurul mixerului liberă de obstacole, ulei, reziduuri și alte resturi care ar putea cauza căderea persoanelor pe piesele în mișcare.
Utilizați sau puneți în funcțiune mixerul numai pe o suprafață fermă, plană, capabilă să suporte greutatea mixerului și a încărcăturii sale, pentru a preveni răsturnarea mixerului.
Nu încercați să mutați mixerul atunci când este încărcat și/sau în funcțiune. Acest mixer este conceput pentru producția de beton. Nu este adecvat pentru amestecarea amestecurilor explozive sau a substanțelor explozive. Nu îl utilizați în zone în care vaporii de vopsele, solvenți sau lichide combustibile reprezintă un pericol potențial.





V e r i f i c a ţ i mixerul înainte de a-l porni. Păstrați capacele la locul lor și în stare de funcționare. Nu conectați mixerul cu capacul motorului îndepărtat. Verificați strângerea tuturor șuruburilor înainte de fiecare utilizare,
piulițele și șuruburile, în special cele care fixează capacele și mecanismul de acționare. Vibrațiile din timpul amestecării le pot face să se slăbească.
Înainte de a porni mixerul, obișnuiți-vă să verificați dacă toate uneltele de reglare, lopețile, mănușile și alte unelte/instrumente sunt scoase din compartimentul acestuia. Înlocuiți piesele deteriorate, lipsă sau rupte înainte de utilizare. Etichetele de avertizare conțin informații importante. Înlocuiți orice etichete de avertizare lipsă sau deteriorate.





Nu purtați haine largi, mănuși, cravate sau bijuterii (inele, ceasuri de mână). Acestea se pot prinde de piesele în mișcare. Se recomandă mănuși de protecție neconductoare electric și încălțăminte antiderapantă atunci când lucrați. Purtați pelerine de protecție pentru a reține părul lung și a preveni prinderea acestuia în utilaje. Purtați o mască facială sau o mască împotriva prafului dacă operațiunea este plină de praf. Purtați întotdeauna ochelari de protecție și/sau protecții faciale. Ochelarii de zi cu zi au doar lentile rezistente la impact. Ei nu sunt ochelari de protecție.

Nu trageți niciodată mixerul de cablu și nu îl scoateți din priză trăgând de cablu.
Protejați cablul de alimentare de căldură, ulei și margini ascuțite.
Cablul prelungitor nu trebuie să fie mai lung de 50 de metri. La 230 V, secțiunea conductorului trebuie să fie de 1,5 mm pentru a permite trecerea curentului către motor.
Utilizarea necorespunzătoare a cablurilor prelungitoare poate cauza funcționarea ineficientă a mixerului, ceea ce poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea motorului.
Se pot utiliza numai cabluri prelungitoare cu specificația H07RN-F pentru utilizare în exterior. Evitați utilizarea conexiunilor slăbite și insuficient izolate. Conexiunile trebuie să fie realizate din material protejat adecvat pentru utilizarea în exterior. Asigurați-vă că toate conexiunile cablului axial sunt uscate și sigure. Asigurați-vă că cablul prelungitor este
Așezați cu atenție, evitând lichidele, marginile ascuțite și locurile pe unde pot trece curenții de apă. Evitați ca cablul prelungitor să se afle sub mixer. Derulați-l complet sau se va încinge și poate lua foc.

Verificați dacă circuitul electric este protejat corespunzător și dacă acesta corespunde puterii, tensiunii și frecvenței. Nu conectați sau deconectați motorul atunci când stați în sau în apropierea unui mediu umed. Nu folosiți mixerul în zone umede sau umede și nu îl expuneți la ploaie.
Evitați contactul corpului cu suprafețele și aparatele împământate.



Împiedicați accesul persoanelor neautorizate la mixer.
Nu permiteți copiilor să manipuleze sau să se urce pe mixer.

Mențineți întotdeauna un sprijin și un echilibru adecvat atunci când încărcați și descărcați mixerul.
Nu stați niciodată prea aproape de mixer. Se pot produce leziuni grave dacă mixerul se răstoarnă sau intră accidental în contact cu piesele în mișcare. Nu depozitați nimic deasupra sau în apropierea mixerului.




Țineți mâinile departe de toate piesele în mișcare. Nu introduceți nicio parte a corpului sau vreo unealtă, cum ar fi o lopată, în tambur în timpul funcționării. Când lucrați, nu vă treceți mâinile prin spațiul dintre cadru și brațul de susținere sau prin spațiul dintre tambur și brațul de susținere.



Lucrați întotdeauna numai cu capacitatea recomandată.

Nu porniți motorul atunci când tamburul este complet încărcat. Nu opriți malaxorul în timp ce acesta este plin cu beton.

Nu utilizați mixerul în scopuri pentru care nu este destinat. Mixerul nu

trebuie să fie remorcat de niciun vehicul.
Nu vă îndepărtați de mixer până când acesta nu se oprește complet.



Nu deschideți niciodată capacul motorului înainte de a deconecta mixerul de la rețea. Deconectați mixerul de la sursa de alimentare înainte de mutarea, reglarea, schimbarea pieselor, curățarea sau intervenția asupra mixerului atunci când acesta nu este utilizat.
Înainte de întreținerea
citiți instrucțiunile de utilizare.

Curățați bine mixerul imediat după utilizare. Păstrați mixerul curat pentru cea mai bună și mai sigură performanță.La întreținerea acestui mixer, folosiți numai piese originale ale producătorului.



Duceți materialele rămase la un punct de colectare autorizat sau respectați reglementările din țara în care este utilizat mixerul. Nu deversați în canalizare, sol sau apă.

Atunci când nu este utilizat, mixerul trebuie depozitat într-un loc uscat pentru a preveni ruginirea. Păstrați mixerul la îndemâna copiilor și a altor persoane care nu sunt autorizate să îl utilizeze.

**Conexiune electrică**

Acest mixer are o izolație dublă din clasa de protecție II și un grad de protecție IP45D. Izolația va rămâne eficientă numai dacă în timpul reparațiilor sunt utilizate piesele de izolație originale și dacă sunt menținute spațiile dintre izolațiile originale.

Izolația dublă elimină necesitatea unui cablu de alimentare împământat cu trei fire și a unui sistem de alimentare împământat. Uneltele cu izolație dublă pot utiliza un prelungitor cu două sau trei fire.

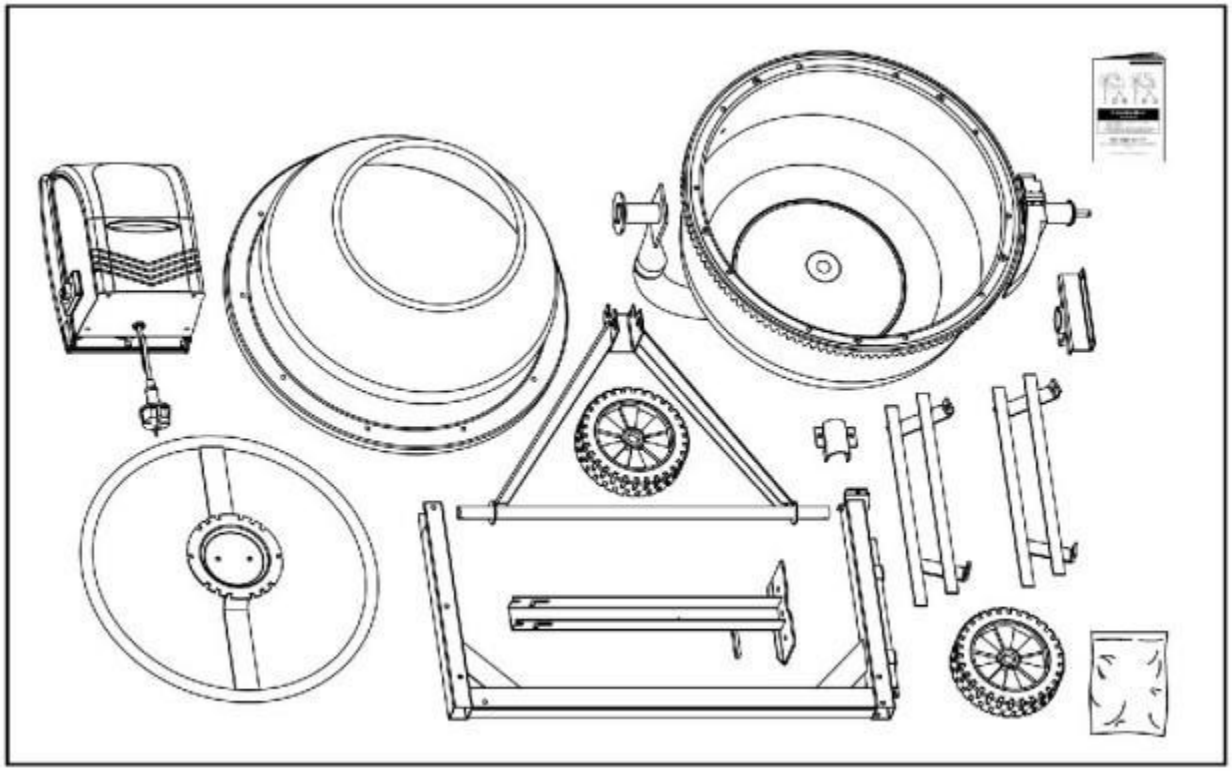


Nu conectați niciunul dintre fire la pinul de împământare.

Pentru alimentarea electrică de 230 V, se recomandă utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) (întrerupător de împământare). Dacă utilizați un cablu prelungitor, conectați-l direct la RCD.

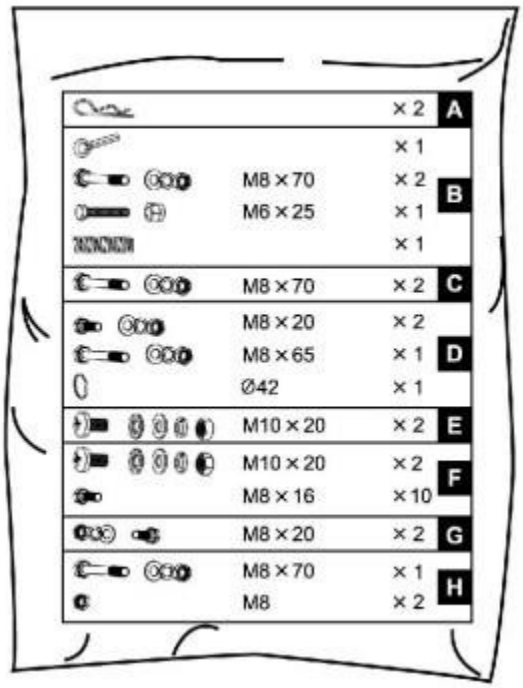
Atunci când lucrați în Elveția, conectați mixerul numai la prize protejate de un dispozitiv de protecție împotriva supratensiunilor.

**Conținutul pachetului**

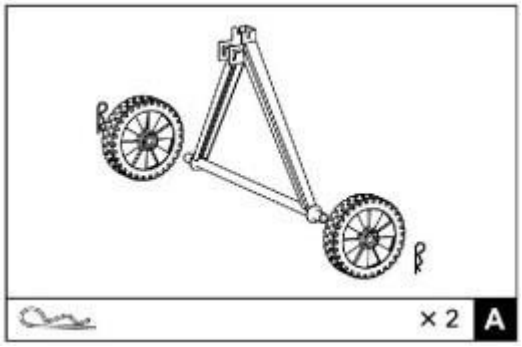


## Instrucțiuni de instalare

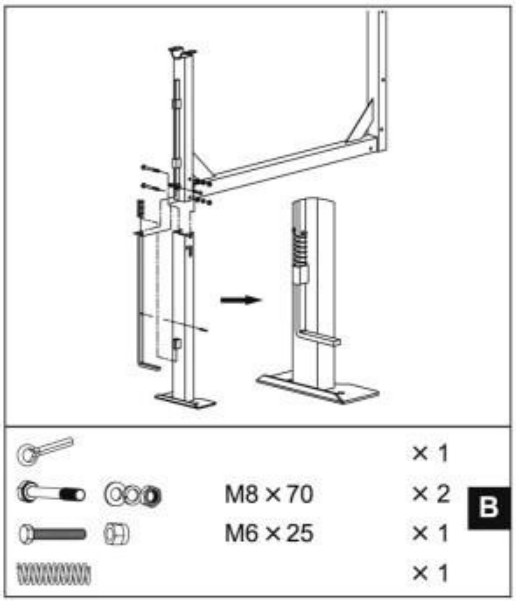
⚠ Se recomandă asistența a două persoane în timpul instalării.



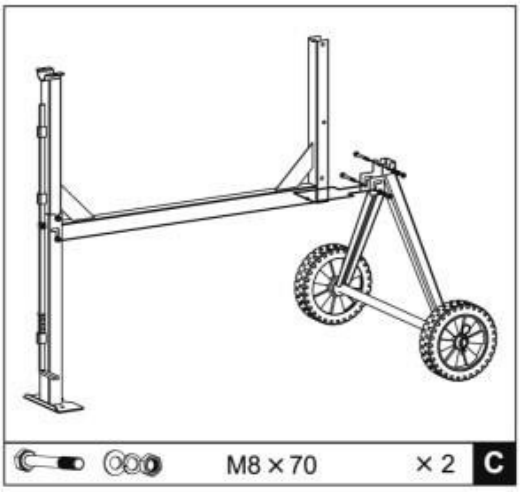

**Stand**




1. Montați roțile pe ambele părți ale axului. Fixați roțile cu un știft.

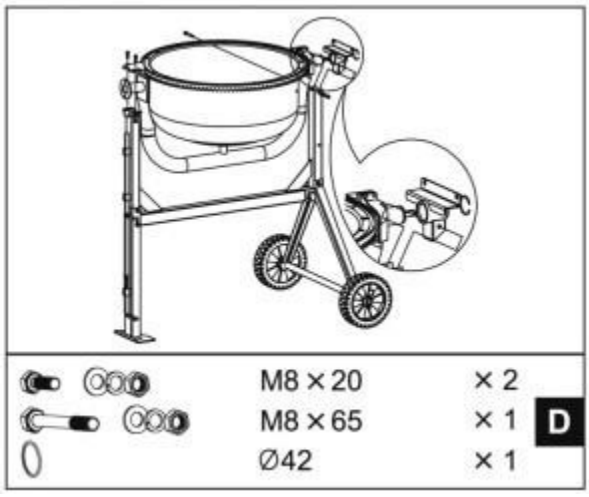



2. Cu cadrul culcat pe o parte, fixați piciorul de susținere după cum se arată. Introduceți două șuruburi hexagonale M8X70 prin orificiile de pe o parte, apoi șaibele plate, șaibele de blocare și piulițele de pe cealaltă parte. Montați arcul pe tija inferioară a pistonului. Conectați tija pistonului la cadru cu un șurub hexagonal M6x25
și piulițele. Fixați arcul cu un știft. În cele din urmă, îndoiți fiecare parte a știftului spre exterior.




3. Întoarceți cadrul și fixați suportul axului cu roțile în același mod.

4. Verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse.




**Tambur inferior**

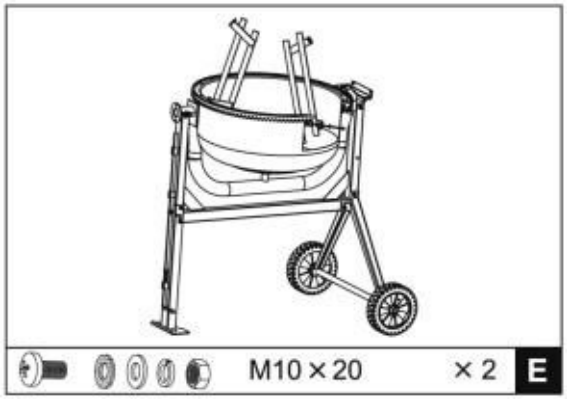
1. Montați blocul de rulmenți pe arbore. Țineți-l în poziție cu inelul spiralat de 42 mm.

2. Cu grijă și cu ajutorul a două persoane, așezați tamburul cu brațul de susținere pe suporturile laterale ale rackului, așa cum se arată în imagine, astfel încât blocurile de rulmenți să alunece în canalele suporturilor laterale. Arborele cu diametrul mai mare trebuie să se afle la capătul piciorului raftului.

3. Pe fiecare parte, aliniați găurile din suportul lateral cu găurile din blocul de rulmenți și introduceți șurubul hexagonal M8X65 dintr-o parte, apoi șaiba plată, șaiba de blocare și piulița din cealaltă parte. Strângeți cu o cheie.

4. Poziționați suportul superior pe arborele cu diametru mai mare astfel încât găurile să se alinieze cu găurile din suportul inferior. Introduceți două șuruburi M8x20 prin orificii, apoi șaibele plate, șaibele de blocare și piulițele de jos. Strângeți cu o cheie.

**Palete de agitare**




Montați lamele de amestecare cu ușurință în tamburul inferior, după cum se arată - există două urechi pe partea inferioară a tamburului în care poate fi introdus șurubul M10X20 din exterior. O șaibă de piele, o șaibă plată, o șaibă de blocare și o piuliță trebuie să fie înșurubate liber din interior. Șaiba de piele trebuie să fie plasată sub cuțit, în jos, pe tambur.

COMENTARIU:

Pe tamburul superior și tamburul inferior sunt marcate două săgeți care exprimă relația dintre pozițiile acestora. În cazul în care întâmpinați dificultăți în poziționarea corectă a lamelelor de amestecare, a
util dacă plasați temporar tamburul superior deasupra celui inferior și îl rotiți astfel încât cele două săgeți să se alinieze.

**Tambur superior**




1. Așezați tamburul superior pe tamburul inferior peste jantă, asigurându-vă că orificiile de montare sunt aliniate, precum și săgețile marcate.

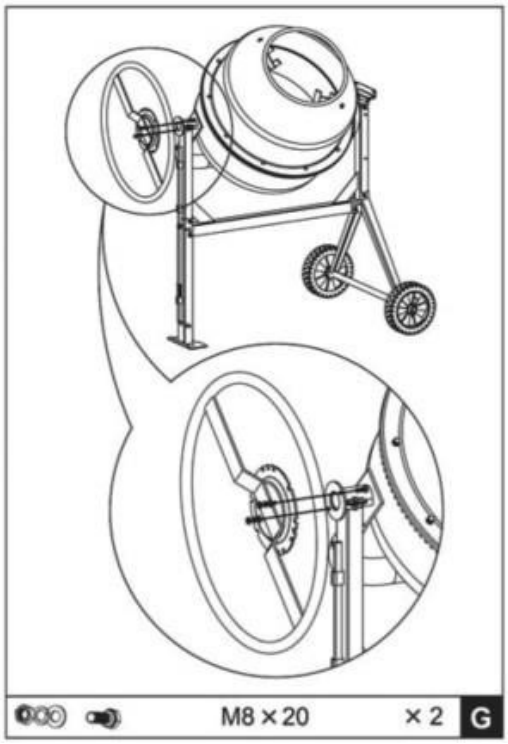
2. Înșurubați un șurub hexagonal M8X16 cu șaibe de blocare și plate în fiecare orificiu filetat al jantei/ inelului. Asigurați-vă că strângeți în succesiune.

3. Atașați lamelele de amestecare la tamburul superior prin fixarea a două șuruburi cu cap Phillips M10X20 din exterior prin orificiile din tambur.

4. Suportul de piele trebuie plasat în interior, între tambur și cuțit. Fixați cuțitul de amestecare din interior cu o șaibă plată, o șaibă de blocare și o piuliță.

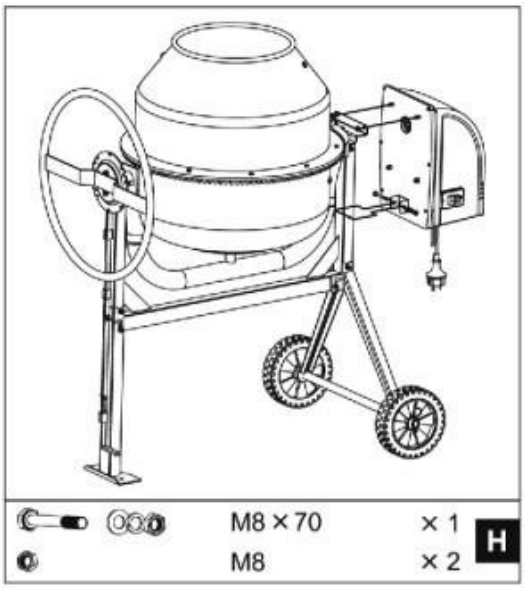
5. În final, verificați dacă paletele de amestecare superioare și inferioare sunt bine fixate.

## Roată de înclinare




Montați roata pliabilă cu placa de blocare pe flanșa cadrului folosind două șuruburi hexagonale M8x20, fiecare cu o șaibă plată, o șaibă de blocare și o piuliță.

## Dulap de transfer




Glisați carcasa angrenajului pe arborele pinionului și aliniați canelurile. Înșurubați o piuliță plată și o șaibă de blocare pe fiecare pin. Atașați suportul inferior al carcasei la cadrul de susținere lateral prin introducerea unui șurub M8x70 dintr-o parte, apoi a unei șaibe plate, a unei șaibe de blocare și a unei piulițe din cealaltă parte.

## Instrucțiuni de utilizare

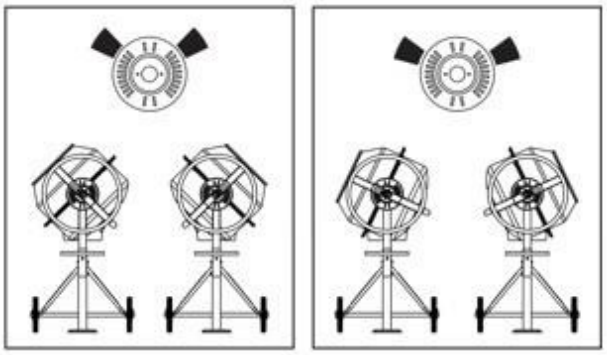
### Înclinarea tamburului

Roata de înclinare încărcată cu arc, cu urechi de blocare, permite acționarea ușoară a tamburului, care poate fi blocat în poziția de amestecare, golire și depozitare.
Tamburul este fixat în poziție cu ajutorul prinderilor de pe roata autobasculantă, care glisează în placa de fixare de pe grătarul de amestecare. Pentru a înclina tamburul, trageți de roata de înclinare pentru a elibera capsele de blocare. Acest lucru permite roții de înclinare și tamburului să se rotească în aceeași direcție.

Pentru a menține tamburul în poziție, aliniați urechile cu canelurile, slăbiți puțin roata de înclinare și țineți tamburul în același timp. Rotiți roata de înclinare până când filele de blocare se cuplează cu placa de blocare de pe cadrul mixerului.

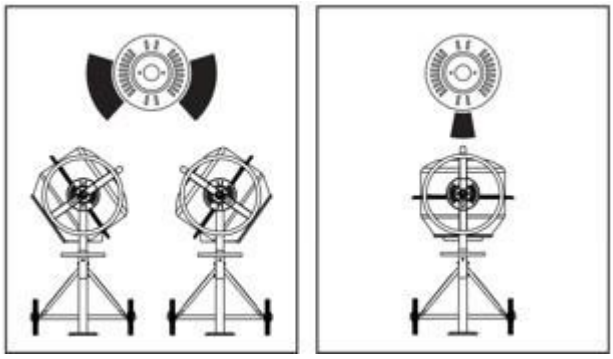
### Poziția de umplere și amestecare

Malta Beton



### Poziția de golire și depozitare

Poziția de golire Poziția de depozitare



### Umplerea mixerului

⚠ Derulați complet cablul prelungitor. Conectați-l mai întâi la mixer înainte de a-l conecta la rețea.

⚠ Porniți întotdeauna mixerul înainte de a-l încărca în tambur.



Nu aruncați materialul în mixer pentru a preveni lipirea acestuia de partea din spate a tamburului. Turnați-l treptat prin paletele de amestecare.

NOTĂ: Există o protecție termică încorporată în motor pentru a preveni supraîncălzirea acestuia. Protecția termică se resetează automat atunci când motorul se răcește.

Pentru a obține cele mai bune rezultate, faceți următoarele:

1. Adăugați cantitatea necesară de pietriș în tambur.
2. Adăugați cantitatea necesară de ciment în tambur.
3. Adăugați cantitatea necesară de nisip în tambur.
4. Adăugați cantitatea necesară de apă în tambur.

### Golirea mixerului



Nu opriți mixerul când este plin. Nu goliți mixerul în timp ce acesta se învârte.

### Curățarea mixerului

Curățați bine mixerul la sfârșitul fiecărei zile de lucru. Păstrați mixerul curat. Cea mai mică urmă de material rămasă în tambur se va întări și se va compacta mai mult cu fiecare utilizare până când mașina va deveni inutilizabilă. Cimentul uscat trebuie să fie răzuit din tambur. Nu aruncați cărămizi în tamburul malaxorului pentru a-l curăța. Nu loviți tamburul cu o lopată, un ciocan sau alte unelte pentru a sparge amestecul de ciment uscat acumulat, deoarece acest lucru poate deteriora mixerul. Tamburul poate fi curățat timp de aproximativ 2 minute folosind un amestec de pietriș și apă. Apoi scurgeți amestecul de pietriș și apă și folosiți un furtun pentru a curăța tamburul în interior și în exterior.

Designul mixerului clasificat IP45D vă permite să curățați în siguranță tamburul cu un furtun.  Nu turnați sau pulverizați apă direct pe carcasa motorului, în special pe orificiile din aceasta.



Ștergeți toate materialele externe de pe capacul motorului. Nu utilizați benzină, terebentină, diluant pentru lacuri sau vopsele, lichide de curățare uscată sau produse similare. Astfel de produse sau solvenți pot afecta proprietățile capacului, care a fost fabricat din polietilenă PET de înaltă densitate.

### Întreținere



Asigurați-vă întotdeauna că cablul prelungitor este deconectat de la priză înainte de a scoate capacul motorului.

Cureaua de transmisie se află sub tensiune uniformă constantă prin intermediul unui arbore încărcat cu arc. Nu sunt necesare alte reglaje în afară de lubrifierea axului.

Schema electrică și schema pieselor din acest manual sunt doar pentru referință. Nici producătorul, nici distribuitorul nu fac nicio declarație și nu garantează cumpărătorului că este calificat să efectueze reparații la produs sau că este calificat să înlocuiască orice piese ale produsului. Numai tehnicienii calificați trebuie să repare mixerul. Orice întreținere și reparații efectuate la orice componente electrice trebuie să fie efectuate de un electrician calificat.

**Diagrama de cablare**

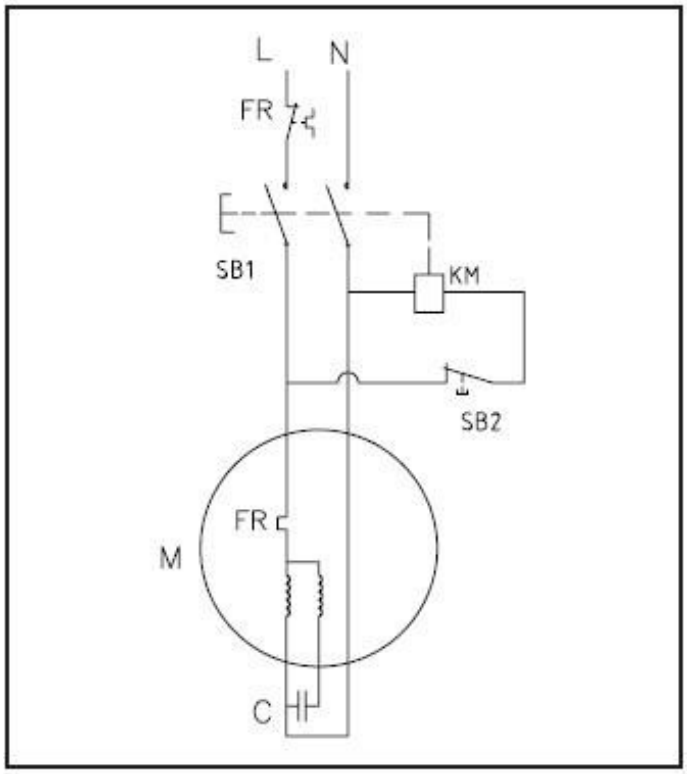
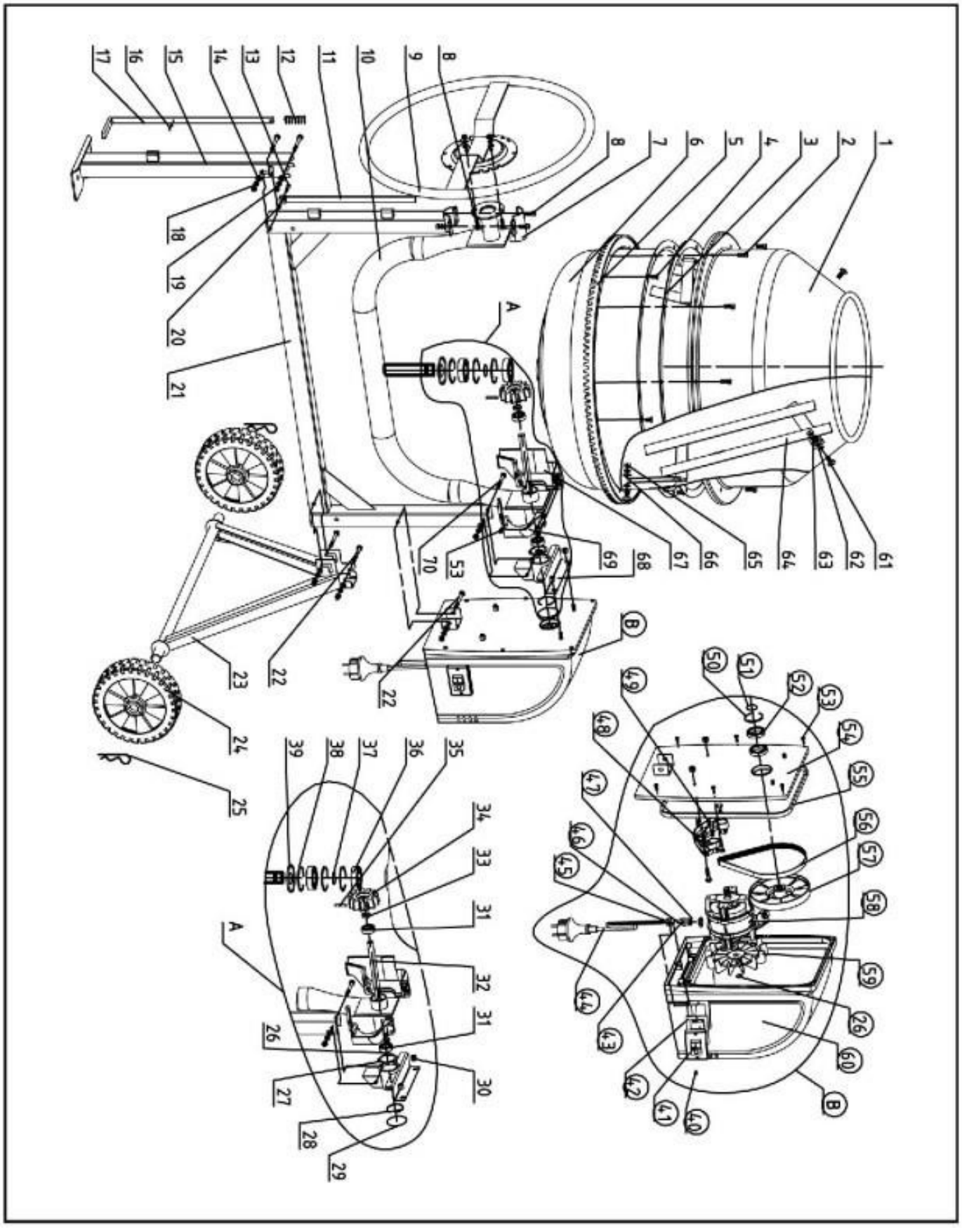


**Diagrama pieselor**



## Date tehnice

| | | |
|---|---|---|
| **Cod produs** | | 09360 |
| **Model** | | PCM700 |
| **Motor** | | 1250W |
| **Capacitatea tamburului (L)** | | 200 |
| **Diametrul tamburului (mm)** | | 390 |
| **Viteza tamburului (rpm)** | | 29,5 |
| **Dimensiuni generale** | **Lungime (mm)** | 1260 |
| | **Lățime (mm)** | 850 |
| | **Înălțime (mm)** | 1420 |
| **Greutate (kg)** | | 57 |